Integration of linguistic tools into a language learning mobile application

Joseph Carnec, Master of Science in Computer Science
University of Dublin, Trinity College, 2022

Supervisor: Fergal Shevlin

This dissertation is an exploration of how linguistic assistance tools such as Machine Translation and crowd-sourced linguistic resources can be used to provide informal, and personalised language learning opportunities on a mobile devices. We present an application which allows language learners to specify and discover personalised reading material which fits their language learning needs. The presented application additionally provides structured revision of words and phrases encountered during foreign language reading through intentional vocabulary learning exercises which teach words and phrases in context. We present a novel method of ”syntax highlighting” translation output with the aim of facilitating the use of Machine Translation for foreign language learning. Lastly we evaluate the presented application under the scope of personalised mobile language learning and mobile language learning aimed at migrants. We conclude that the described system addresses a number of the needs and facilitates a number of the informal language learning practices of migrants which have been identified in previous studies.